



# Ordinanza sul sistema centrale d'informazione visti e sul sistema nazionale d'informazione visti (Ordinanza VIS, OVIS)

## Modifica del [data]

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza VIS del 18 dicembre 2016<sup>1</sup> è modificata come segue:

*Art. 10 cpv. 1 lett. b e g*

<sup>1</sup> Le autorità seguenti possono accedere in rete ai dati del sistema ORBIS per svolgere i compiti assegnati loro:

- b. il Corpo delle guardie di confine e le autorità cantonali e comunali di polizia che effettuano controlli d'identità: al fine di identificare le persone che non adempiono o non adempiono più le condizioni di entrata o di soggiorno sul territorio svizzero;
- g. le autorità migratorie cantonali e comunali e le autorità cantonali e comunali di polizia: per l'adempimento dei loro compiti in materia di stranieri;

*Art. 11 cpv. 1 lett. e*

<sup>1</sup> Le autorità seguenti possono consultare in rete i dati del C-VIS per svolgere i compiti assegnati loro:

- e. il Corpo delle guardie di confine e le autorità cantonali e comunali di polizia competenti:

*Art. 23 lett. d*

Al deposito di una domanda di visto, l'autorità competente per i visti consulta sistematicamente, tramite ORBIS, sempreché sia autorizzata ad accedervi, le banche dati seguenti:

<sup>1</sup> RS 142.512

- d. la banca dati Automated Search Facility di Interpol (ASF-Interpol) prevista dall'ordinanza Interpol del 21 giugno 2013<sup>2</sup>.

*Art. 29 cpv. 1*

<sup>1</sup> Se necessario, in un caso individuale, taluni dati del C-VIS possono essere conservati nel SIMIC, in ORBIS, nel sistema d'informazione RUMACA del Corpo delle guardie di confine o in un sistema d'informazione analogo delle polizie cantonali e comunali, per una durata limitata al trattamento del caso in esame, conformemente all'articolo 30 del regolamento VIS UE<sup>3</sup>.

II

Gli allegati 2 e 3 sono sostituiti dalle versioni qui annesse.

III

La presente ordinanza entra in vigore il [data].

[Data]

In nome del Consiglio federale:

Il presidente della Confederazione, **Ueli Maurer**

Il cancelliere della Confederazione, **Walter Thurnherr**

<sup>2</sup> RS 366.1

<sup>3</sup> Cfr. nota a piè di pagina relativa all'art. 2 lett. a.

*Allegato 2*  
(art. 5 cpv. 1, 6 cpv. 1 e 10 cpv. 1)

## **Diritti d'accesso a ORBIS**

### **Legenda**

#### *Livelli d'accesso:*

- A: Consultazione in rete  
B: Trattamento e trasferimento dei dati C-VIS conformemente al regolamento VIS UE<sup>4</sup>

Vuoto: Nessun accesso

#### *Unità organizzative:*

- AFC: Amministrazione federale delle contribuzioni  
AFD: Amministrazione federale delle dogane (compresa la divisione principale Antifrode doganale)  
CC: Centrale di compensazione  
CP: Autorità cantonali di polizia operanti sul territorio svizzero nell'ambito degli incarichi inerenti al diritto in materia di stranieri  
DFAE: Dipartimento federale degli affari esteri (Segreteria di Stato generale, Direzione consolare e Direzione politica)  
fedpol: Ufficio federale di polizia: Servizio giuridico, Polizia giudiziaria federale (PGF), Ufficio centrale nazionale INTERPOL, Centrale operativa, Divisione Documenti d'identità e uffici centrali, Divisione Identificazione biometrica, Sezione MROS, Divisione Ricerca e vigilanza  
MIGRA: Autorità cantonali, regionali e comunali competenti in materia di stranieri  
OCF: Organi federali e cantonali che svolgono i controlli alla frontiera esterna Schengen e sul territorio svizzero ed emanano i visti  
RSE: Rappresentanze svizzere all'estero e Missione svizzera presso l'ONU a Ginevra  
– CT: Collaboratore trasferibile o collaboratore responsabile, decide in merito alle domande di visto  
– CL: Collaboratore locale, senza competenza decisionale  
SEM: Segreteria di Stato della migrazione  
– I: Sezione informatica e Servizio delle statistiche, Divisione Ammissione Dimora, Divisione Entrata, Servizio dei fascicoli

<sup>4</sup> Cfr. nota a piè di pagina relativa all'art. 2 lett. a.

---

– II:	Ambito direzionale Asilo, Divisione Ammissione Mercato del lavoro
SC:	Uffici dello stato civile e loro autorità di sorveglianza, nonché l'Ufficio federale di stato civile
SIC	Dipartimento federale difesa, della protezione della popolazione e dello sport, Servizio delle attività informative della Confederazione
TAF	Tribunale amministrativo federale: quarta, quinta e sesta corte
UFG:	Ufficio federale di giustizia: Ambito direzionale assistenza giudiziaria internazionale, Ambito direzionale Diritto privato

## ORBIS

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	AFD
<b>I. Dati relativi al deposito della domanda</b>																
Numero della domanda	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Stato della procedura: domanda depositata	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Autorità competente, ubicazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Su mandato di rappresentanza di un altro Stato Schengen	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Cognomi	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Nomi	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Data di nascita	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Luogo di nascita	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Nazionalità attuale e alla nascita	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Paese di nascita	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Sesso	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Tipo di documento di viaggio	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Autorità emittente	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Numero del documento	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Data di rilascio / scadenza	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Luogo e data della domanda	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Persona ospitante e/o garante (cognomi, nomi, indirizzo)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Se organizzazione o società: nome e indirizzo della società od organizzazione, cognome e nome della persona di contatto in seno alla stessa																

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	AFD
Stati Schengen di destinazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Durata del soggiorno o del transito previsto	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Principali scopi del viaggio	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Date d'arrivo e di partenza dallo spazio Schengen previste	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Stato Schengen di prima entrata	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Indirizzo di domicilio del richiedente	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Professione attuale e datore di lavoro; per studente: nome dell'istituto scolastico	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Per minori: cognome e nome dei detentori dell'autorità parentale o del tutore legale	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A		A	A
Fotografia del richiedente	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Impronte digitali del richiedente	B		B	B						B	B	B				
<b>II. Dati in caso di rilascio del visto</b>																
Stato della procedura: rilasciato	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Su mandato di rappresentanza di un altro Stato Schengen (si/no)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Territorio in cui il titolare è autorizzato a viaggiare conformemente al codice dei visti UE <sup>5</sup>	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Numero d'entrate autorizzate durante il periodo di validità	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A

<sup>5</sup> Cfr. nota a piè di pagina relativa all'art. 6 cpv. 1

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	AFD
Durata di validità del visto: date di inizio e di scadenza	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Categoria di visto	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A
Numero della vignetta di visto	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Visto rilasciato su foglio separato (si/no)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Vignetta di visto completata a mano	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
<b>III. Dati in caso di interruzione dell'esame della domanda</b>																
Stato della procedura: interrotta	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Stato Schengen competente per trattare la domanda	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
<b>IV. Dati in caso di rifiuto del visto</b>																
Stato della procedura: rifiutato	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Per il conto di un altro Stato Schengen	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Motivi del rifiuto	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
<b>V. Dati in caso di annullamento o revoca del visto</b>																
Stato della procedura: annullamento, revoca	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Nuova data di scadenza	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Motivi dell'annullamento o della revoca	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	AFD
<b>VI. Dati in caso di proroga del visto</b>																
Stato della procedura: proroga	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Date di inizio e scadenza della proroga	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Numero della vignetta di visto del visto prorogato	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Periodo di proroga della durata del soggiorno autorizzata	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Territorio in cui il titolare del visto è autorizzato a viaggiare se la validità territoriale differisce da quella del visto d'origine	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Tipo di visto prorogato	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Motivi della proroga	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
<b>Altro</b>																
Incarti afferenti (parentela: coniuge, figli)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Incarti afferenti (gruppo)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Incarti successivi del richiedente	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
<b>VII Dati utili alle autorità svizzere</b>																
Data d'emissione della dichiarazione di garanzia	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Identità e professione dei familiari	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Parentela con cittadini UE/AELS	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A



Campi di dati	SEM I	SEM II	MIGRA	OCF	CP	SC	Fedpol	SIC	TAF	RSE CT	RSE CL	DFAE	CC	UFG	AFC	AFD
Stato civile	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Copertura delle spese di soggiorno	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Dichiarazione di garanzia (sì/no)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Avviso temporaneo di trasmissione	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Numero personale SIMIC	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Durata del soggiorno autorizzato dal visto (> 90 giorni)	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	B	B	A	A	A	A
Comunicazione dei visti rilasciati	B	A	B	B	A	A	A	A	A	B	A	B	A	A	A	A
Fascicolo VIS Mail (avvisi)	B		B	B						B	A	B				
Allegati concernenti il richiedente il visto <sup>6</sup>	B		B	B						B	A	B				
Emolumenti e spese	B		B	B						B	B	B				

<sup>6</sup> Allegati in formato pdf (documenti del richiedente il visto, note) che dopo la scansione di tutti i documenti saranno sostituiti da un fascicolo elettronico.

*Allegato 3*  
(art. 11 cpv. 3 e 35 cpv. 4)

## Diritti d'accesso al C-VIS

### Legenda

#### *Livelli d'accesso*

- A: Consultazione in rete
- Vuoto: Nessun accesso
- <sup>1</sup> Indica i dati consultabili esclusivamente nell'ambito dell'articolo 14 dell'ordinanza.
- <sup>2</sup> Indica che nel fascicolo correlato sono consultabili solo i dati contrassegnati da un \*.

#### *Servizi*

- CO fedpol: Punto d'accesso centrale
- CP: Autorità cantonali e comunali di polizia che operano sul territorio svizzero nell'ambito degli incarichi inerenti al diritto in materia di stranieri
- DFAE: Dipartimento federale degli affari esteri  
(Segreteria di Stato, Direzione consolare e Direzione politica)
- MIGRA: Autorità migratorie cantonali competenti per i visti e Comuni cui tali competenze sono state delegate
- OCF: Organi federali e cantonali che procedono a controlli alla frontiera esterna Schengen e sul territorio svizzero
- RSE: Rappresentanze svizzere all'estero e Missione svizzera presso l'ONU a Ginevra
- SEM: Segreteria di Stato della migrazione:
- I: Pianificazione e risorse (PR) per fini statistici
  - II: Collaboratore specialista in materia di visti  
(Divisione Entrata e Divisione Ammissione Dimora)
  - III: Collaboratore specialista in materia di procedura Dublino  
(collaboratori della procedura d'asilo, sezioni Dublino)
  - IV: Collaboratore specialista in materia d'asilo  
(collaboratori della procedura d'asilo)

## C-VIS

Campi di dati	SEM I statistiche	SEM II visti	SEM III asilo Applicazione del regolamento Dublino UE <sup>7</sup>	SEM IV asilo Procedura d'asilo	MIGRA e OCF in qualità di autorità rilascianti i visti	OCF controllo frontiere	RSE	DFAE	CP sul territorio svizzero	CO fedpol
<b>I. Dati relativi al deposito della domanda</b>										
Numero della domanda		A	A	A	A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A
Stato della procedura: domanda depositata	A	A			A	A	A	A	A	A
Autorità competente, ubicazione	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A
Su mandato di rappresentanza di un altro Stato Schengen (quale?)		A			A		A	A		A
Cognome, cognomi alla nascita (o precedenti)		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Nomi		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Data di nascita		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Luogo di nascita		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Nazionalità attuale	A	A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Nazionalità alla nascita		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Paese di nascita		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A
Sesso		A	A*	A*	A	A	A	A	A	A

<sup>7</sup> Cfr. nota a piè di pagina relativa all'art. 15 cpv. 1.

Campi di dati	SEM I statistiche	SEM II visti	SEM III asilo Applicazione del regolamento Dublino UE	SEM IV asilo Procedura d'asilo	MIGRA e OCF in qualità di autorità rilascianti i visti	OCF controllo frontiere	RSE	DFAE	CP sul territorio svizzero	CO fedpol
Tipo di documento di viaggio	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Autorità rilasciante il visto		A		A	A	A	A	A	A	A
Numero del documento		A		A	A	A	A	A	A	A
Data di rilascio / scadenza		A		A	A	A	A	A	A	A
Luogo e data della domanda	A	A			A	A	A	A	A	A
Persona ospitante e/o garante (cognomi, nomi, indirizzo); se società o organizzazione: ragione sociale e indirizzo della società o organizzazione, cognome e nome della persona di contatto in seno alla stessa		A			A	A	A	A	A	A
Stati Schengen di destinazione		A			A	A	A	A	A	A
Durata del soggiorno o del transito prevista		A	A		A	A	A	A	A	A
Principali scopi del viaggio	A	A			A	A	A	A	A	A
Date d'arrivo e di partenza dallo spazio Schengen previste		A			A	A	A	A	A	A
Stato Schengen di prima entrata	A	A			A	A	A	A	A	A
Indirizzo di domicilio del richiedente		A			A	A	A	A	A	A
Occupazione attuale e datore di lavoro; per gli studenti: nome dell'istituto scolastico		A			A	A	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I statistiche	SEM II visti	SEM III asilo Applicazione del regolamento Dublino UE	SEM IV asilo Procedura d'asilo	MIGRA e OCF in qualità di autorità rilascianti i visti	OCF controllo frontiere	RSE	DFAE	CP sul territorio svizzero	CO fedpol
Nel caso di minori: cognome e nome del detentore dell'autorità parentale o del tutore legale		A			A	A	A	A	A	A
Fotografia/e del richiedente		A	A	A	A	A	A	A	A	A
Impronte digitali del richiedente		A			A		A	A		A
Menzione «privo d'oggetto», per l'impossibilità effettiva di produrre le impronte	A	A			A		A	A		
Menzione «privo d'oggetto», in quanto le impronte non sono obbligatorie	A	A			A		A	A		
Impronte digitali registrate sì/no						A			A	
<b>II. Dati da indicare in caso di rilascio del visto</b>										
Stato della procedura: visto rilasciato oppure procedura conclusa a motivo del ritiro della domanda	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Per conto di un altro Stato Schengen (quale?)		A	A	A	A	A	A	A	A	A
Territorio in cui il titolare del visto è autorizzato a spostarsi conformemente al codice dei visti	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Numero di entrate autorizzate durante il periodo di validità del visto		A		A	A	A	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I statistiche	SEM II visti	SEM III asilo Applicazione del regolamento Dublino UE	SEM IV asilo Procedura d'asilo	MIGRA e OCF in qualità di autorità rilascianti i visti	OCF controllo frontiere	RSE	DFAE	CP sul territorio svizzero	CO fedpol
Durata di validità del visto: date di inizio e di scadenza		A	A	A	A	A	A	A	A	A
Tipo di visto	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Numero della vignetta di visto		A		A	A	A	A	A	A	A
Visto rilasciato su foglio separato (sì/no)		A		A	A	A	A	A	A	A
Vignetta di visto completata a mano		A		A	A	A	A	A	A	A
Durata del soggiorno autorizzato dal visto		A	A	A	A	A	A	A	A	A
<b>III. Dati da indicare in caso di interruzione dell'esame della domanda</b>										
Stato della procedura: interrotta	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	
Per conto di un altro Stato Schengen (quale?)		A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	
Autorità competente e ubicazione	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	
Luogo e data della decisione	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	
Stato Schengen competente per l'esame della domanda		A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	
<b>IV. Dati da indicare in caso di rifiuto del visto</b>										
Stato della procedura: rifiutato	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A
Per conto di un altro Stato Schengen (quale?)		A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	
Autorità competente e ubicazione	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A

Campi di dati	SEM I statistiche	SEM II visti	SEM III asilo Applicazione del regolamento Dublino UE	SEM IV asilo Procedura d'asilo	MIGRA e OCF in qualità di autorità rilascianti i visti	OCF controllo frontiere	RSE	DFAE	CP sul territorio svizzero	CO fedpol
Luogo e data della decisione	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A
Motivi del rifiuto	A	A			A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A
<b>V. Dati da indicare in caso di annullamento o revoca del visto</b>										
Stato della procedura: annullamento, revoca	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Per conto di un altro Stato Schengen (quale?)		A		A	A	A	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Motivi dell'annullamento o della revoca (inserire manualmente)	A	A		A	A	A	A	A	A	A
<b>VI. Dati da indicare in caso di proroga del visto</b>										
Stato della procedura: proroga	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Per conto di un altro Stato Schengen (quale?)		A	A	A	A	A	A	A	A	A
Autorità competente e ubicazione	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Luogo e data della decisione	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Date di inizio e scadenza della proroga		A	A	A	A	A	A	A	A	A
Numero della vignetta di visto del visto prorogato		A		A	A	A	A	A	A	A
Periodo di proroga della durata autorizzata del soggiorno		A	A	A	A	A	A	A	A	A

Campi di dati	SEM I statistiche	SEM II visti	SEM III asilo Applicazione del regolamento Dublino UE	SEM IV asilo Procedura d'asilo	MIGRA e OCF in qualità di autorità rilascianti i visti	OCF controllo frontiere	RSE	DFAE	CP sul territorio svizzero	CO fedpol
Territorio in cui il titolare del visto è autorizzato a spostarsi se la validità territoriale del visto prorogato differisce da quella del visto d'origine	A	A		A	A	A	A	A	A	A
Tipo di visto prorogato	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Motivi della proroga	A	A		A	A	A	A	A	A	A
<b>VII. Collegamenti tra domande</b>										
Fascicoli correlati (parentela: coniuge, figli)		A	A <sup>2</sup>	A <sup>2</sup>	A	A	A	A	A	
Fascicoli correlati (gruppo)		A			A	A	A	A	A	
Fascicoli successivi del richiedente	A	A		A	A	A <sup>1</sup>	A	A	A <sup>1</sup>	A